

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

pentru modificarea Anexei nr. 2 la Ordonanța Guvernului nr. 20/2012 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. – Anexa nr. 2 din Ordonanța Guvernului nr. 20/2012 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 623 din 30 august 2012, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 210/2013 se modifică și se înlocuiește cu anexa care face parte integrantă din prezenta lege.

Art. 2. – Ministerul Transporturilor comunică Comisiei textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta lege.

*

Prezenta lege transpune Directiva 2015/2087/UE a Comisiei din 18 noiembrie 2015 de modificare a anexei II la Directiva 2000/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor provenite din exploatarea navelor și a reziduurilor de încărcătură, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria L, nr. 302 din 19 noiembrie 2015.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art.75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

**PREȘEDINTELE
CAMEREI DEPUTAȚILOR**

**Florin
IORDACHE**

**PREȘEDINTELE
SENATULUI**

**Călin-Constantin-Anton
POPESCU-TĂRICEANU**

ANEXĂ

(Anexă nr.2 la Ordonanta Guvernului nr. 20/2012)

Informații ce trebuie comunicate înainte de intrarea în portul.....

(Portul de destinație, după cum este definit în art. 6 din Directiva 2000/59/CE)

Information to be notified before entry into the port of

(Port of destination as referred to in Article 6 of Directive 2000/59/EC)

a) Numele, indicativul de apel, după caz, numărul de identificare IMO al navei:
Name, call sign and, where appropriate, IMO Identification number of the ship:

b) Statul de pavilion:

Flag State:

c) Timpul estimat de sosire (ETA):

Estimated time of arrival:

d) Timpul estimat de plecare (ETD):

Estimated time of departure:

e) Portul anterior de escală:

Previous port of call:

f) Următorul port de escală:

Next port of call:

g) Ultimul port și data la care s-au predat deșeurile generate de navă, inclusiv cantitățile (în m³) și tipurile de deșeuri predate:

Last port and date when ship-generated waste was delivered, including the quantities (in m³) and the types of waste that were delivered:

h) Predați*)

Are you delivering

tot o parte nimic

all some none

 *)

***)** Bifați căsuța corespunzătoare.

Tick the appropriate box.

din deșeurile dumneavoastră instalațiilor portuare de preluare?
of your waste into port reception facilities?

i) Tipul și cantitatea de deșeuri și reziduuri ce trebuie predate și/sau care vor rămâne la bord, precum și capacitatea maximă de stocare a acestora, în procente:

Type and amount of waste and residues to be delivered and/or remaining on board, and percentage of maximum storage capacity:

Dacă predați toate deșeurile, completați coloana a doua și ultima coloană, după caz, din tabelul de mai jos.

If delivering all waste, complete second and last columns as appropriate.

Dacă predați numai o parte sau nu predați deșeuri, completați toate coloanele.

If delivering some or no waste, complete all columns.

Tip Type	Deșeul ce va fi predat(m ³) <i>Waste to be delivered (m³)</i>	Capacitatea maximă specializată de stocare (m ³) <i>Maximum dedicated storage capacity (m³)</i>	Cantitatea deșeurilor păstrate la bord (m ³) <i>Amount of waste retained on board (m³)</i>	Portul în care deșeurile rămase la bord vor fi predate <i>Port at which remaining waste will be delivered</i>	Cantitatea estimată de deșeuri ce va fi generată între portul de notificare și următorul port de escală (m ³) <i>Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call (m³)</i>	Deșeuri care au fost predate în ultimul port de predare identificat la punctul g) de mai sus (m ³) <i>Waste that has been delivered at the last port of delivery identified under point g) above (m³)</i>
1	2	3	4	5	6	7
Uleiuri uzate						

Waste oils						
Ape de santină uleioase <i>Oily bilge water</i>						
Reziduuri uleioase (slam) <i>Oily residues (sludge)</i>						
Altele (specificați) <i>Other (specify)</i>						
Ape uzate¹ <i>Sewage¹</i>						
Gunoi Garbage						
Materiale din plastic <i>Plastics</i>						
Resturi alimentare <i>Food Wastes</i>						
Deșeuri menajere (de exemplu produse din hârtie, textile, sticlă, metal, recipiente de sticlă, veselă etc.) <i>Domestic wastes (e.g. paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.)</i>						

Ulei de gătit <i>Cooking Oil</i>						
Cenușă din incineratoare <i>Incinerator ashes</i>						
Deșeuri provenite din exploatare <i>Operational wastes</i>						
Carcasă(e) de animale <i>Animal carcass(es)</i>						
Reziduuri le mărfii ⁽²⁾ (specificați) ⁽³⁾ Cargo residues ⁽²⁾ (specify) ⁽³⁾						

(1) Apele uzate pot fi deversate în mare în conformitate cu Regula 11 din anexa IV la MARPOL 73/78. Căsuțele corespunzătoare nu se completează în cazul în care se intenționează efectuarea unei deversări autorizate în mare.

(1) Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of Marpol Annex IV. The corresponding boxes do not need to be completed if it is the intention to make an authorised discharge at sea.

(2) Pot fi estimate.

(2) May be estimates.

(3) Reziduurile mărfii trebuie specificate și clasificate în conformitate cu anexele relevante ale MARPOL 73/78, în special anexele I, II și V din MARPOL 73/78.

(3) Cargo residues shall be specified and categorised according to the relevant Annexes of Marpol, in particular Marpol Annexes I, II and V.

NOTĂ:

NOTES:

1. Aceste informații pot fi utilizate pentru controlul statului portului, precum și pentru alte activități de inspecție.

This information may be used for port State Control and other inspection purposes.

2. Această notificare trebuie transmisă administrației portului de escală și Autorității Navale Române.

This notification shall be communicated to the port administration of the port of call and to the Romanian Naval Authority.

3. Completarea prezentului formular este obligatorie pentru toate navele, cu excepția celor care beneficiază de o derogare în temeiul art. 9 din Directiva 2000/59/CE.

This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with Article 9 of Directive 2000/59/EC.

Confirm că:

I confirm that:

- detaliile de mai sus sunt conforme cu realitatea și corecte; și
the above details are accurate and correct; and

- există la bord spațiu suficient alocat pentru depozitarea tuturor deșeurilor generate între momentul notificării și momentul intrării în următorul port în care deșeurile vor fi predate.

there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.

Data

Date

Ora

Time

Semnătura ”

Signature”

Expunere de motive

Secțiunea 1		
Titlul proiectului de act normativ:		
LEGE pentru modificarea Anexei nr. 2 la Ordonanța Guvernului nr. 20/2012 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii		
Secțiunea a 2-a		
Motivul emiterii actului normativ:		
1.	Descrierea situației actuale	<p>Uniunea Europeană acordă o importanță deosebită reducerii poluării mărilor și a zonelor costiere ale statelor membre provocată de deșeurile provenite din exploatarea navelor și de reziduurile de încărcătură. Totodată, Uniunea europeană este preocupată de punerea în aplicare a Convenției internaționale din 1973 pentru prevenirea poluării de către nave, modificată de Protocolul la aceasta din 1978 (MARPOL 73/78), ratificată de România prin Legea nr. 6/1993, prin care se stabilesc tipurile de deșeuri ce pot fi deversate în mediul marin de către nave și impune părților la convenție să asigure instalațiile de preluare adecvate în porturi.</p> <p>Protecția mediului marin poate fi îmbunătățită prin reducerea deversărilor în mare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii. Acest obiectiv poate fi atins îmbunătățind disponibilitatea și utilizarea instalațiilor portuare de preluare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii.</p> <p>În contextul preocupărilor Uniunii Europene de a contribui la îmbunătățirea coordonării activităților de prevenire, combatere și limitare a consecințelor poluării mediului marin a fost adoptată <i>Directiva 2000/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 noiembrie 2000 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor provenite din exploatarea navelor și a reziduurilor de încărcătură</i> publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene seria L nr. 332 din 28 decembrie 2000, transpusă în legislația românească prin Ordinul ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului nr. 322/2006 privind instalațiile de recepție portuare pentru deșeurile generate de navă și reziduurile mărfii, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, numărul 241 din data de 17 martie 2006, cu modificările ulterioare.</p> <p>Anexa II a Directivei 2000/59/CE a fost amendată de Directiva 2007/71/CE a Comisiei din 13 decembrie 2007 de modificare a anexei II la Directiva 2000/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor provenite din exploatarea navelor și a reziduurilor de încărcătură, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene seria L nr. 329 din 14 decembrie 2007.</p> <p>Directiva 2000/59/CE amendată prin Directiva 2007/71/CE a fost transpusă prin Ordonanța Guvernului nr. 20/2012 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 623 din 30 august 2012, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 210/2013, publicată în Monitorul Oficial, Partea I nr. 397 din 02 iulie 2013, abrogându-se astfel ordinul nr. 322/2006.</p> <p>Anexa II a Directivei 2000/59/CE cu toate modificările sale, a fost</p>

		amendată de Directiva 2015/2087/CE a Comisiei din 19 noiembrie 2015, cu termen de transpunere până la data de 9 decembrie 2016.						
2.	Schimbări preconizate	<p>Pentru o transpunere corectă a prevederilor <i>Directivei 2015/2087/CE</i> astfel încât să se asigure acoperirea întregului domeniu de aplicare al acesteia, precum și pentru stabilirea responsabilităților tuturor factorilor implicați este necesară transpunerea în legislația națională prin lege.</p> <p>Principalele schimbări propuse prin prezentul act normativ se referă la informațiile care trebuie notificate de nave către ANR, administrații portuare și operatorii portuari implicați înainte de intrarea în port, în scopul diminuării descărcării deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii în apele naționale navigabile, în special a descărcărilor ilegale de la navele care utilizează porturile românești, acestea constituind totodată și o măsură de monitorizare și control de către Autoritatea Navală Română a cantității de deșeuri generate de nave, care urmează a fi predată instalațiilor portuare de preluare.</p> <p>Administrațiile de porturi au responsabilitatea de a asigura facilități de preluare a tuturor deșeurilor și reziduurilor de marfă generate de nave, conform specificațiilor menționate în anexa prezentului proiect de lege.</p>						
3.	Alte informații	Nu au fost identificate.						
Secțiunea a 3-a								
Impactul socioeconomic al proiectului de act normativ:								
1.	Impactul macroeconomic	Acest act normativ nu va avea impact asupra volumului producției de bunuri și servicii sau asupra volumului importurilor și exporturilor și nici al ratei de ocupare a forței de muncă						
1 ¹ .	Impactul asupra mediului concurențial și domeniului ajutoarelor de stat	Proiectul de act normativ nu are impact în acest domeniu.						
2.	Impactul asupra mediului de afaceri	Prezentul act normativ nu conține prevederi care să aibă impact asupra mediului de afaceri.						
3.	Impactul social	Proiectul de act normativ nu are impact în acest domeniu.						
4.	Impactul asupra mediului	<p>Prezentul act normativ nu are un impact asupra utilizării resurselor naturale întrucât nu are prevederi care să vizeze direct resursele naturale.</p> <p>Impactul asupra mediului înconjurător va fi unul pozitiv deoarece se va întări cadrul legal pentru reducerea poluării mediului marin.</p>						
5.	Alte informații	Nu au fost identificate.						
Secțiunea a 4-a								
Impactul financiar asupra bugetului general consolidat, atât pe termen scurt, pentru anul curent, cât și pe termen lung (pe 5 ani):								
- mii lei -								
Indicatori		Anul curent		Următorii 4 ani		Media pe 5 ani		
1		2		3	4	5	6	7
1.	Modificări ale	Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.						

	veniturilor bugetare, plus/minus, din care: a) buget de stat, din acesta: (i) impozit pe profit (ii) impozit pe venit b) bugete locale (i) impozit pe profit c) bugetul asigurărilor de stat: (i) contribuții de asigurări	
2.	Modificări ale cheltuielilor bugetare, plus/minus, din care: a) buget de stat, din acesta: (i) cheltuieli de personal (ii) bunuri și servicii b) bugete locale: (i) cheltuieli de personal (ii) bunuri și servicii c) bugetul asigurărilor sociale de stat: (i) cheltuieli de personal (ii) bunuri și servicii	Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.
3.	Impact financiar, plus/minus, din care: a) buget de stat b) bugete locale	Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.
4.	Propuneri pentru acoperirea creșterii cheltuielilor bugetare	Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.
5.	Propuneri pentru a compensa reducerea veniturilor bugetare	Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.
6.	Calculare detaliate privind fundamentarea modificărilor veniturilor și/sau cheltuielilor bugetare	Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.
7.	Alte informații	Nu au fost identificate.
Secțiunea a 5-a Efectele proiectului de act normativ asupra legislației în vigoare		
1.	Măsurile normative necesare pentru aplicarea prevederilor	

	<p>proiectului de act normativ:</p> <p>a) acte normative în vigoare ce vor fi modificate sau abrogate, ca urmare a intrării în vigoare a proiectului de act normativ;</p> <p>b) acte normative ce urmează a fi elaborate în vederea implementării noilor dispoziții.</p>	<p>La data intrării în vigoare a prezentului act normativ se modifică Ordonanța Guvernului nr. 20/2012 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 623 din 30 august 2012, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 210/2013, publicată în Monitorul Oficial, Partea I nr. 397 din 02 iulie 2013.</p> <p>- nu e cazul.</p>
2.	Conformitatea proiectului de act normativ cu legislația comunitară în cazul proiectelor ce transpun prevederi comunitare	Prezenta lege transpune Directiva 2015/2087/UE a Comisiei din 18 noiembrie 2015 de modificare a anexei II la Directiva 2000/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor provenite din exploatarea navelor și a reziduurilor de încărcătură, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria L, nr. 302 din 19 noiembrie 2015.
3.	Măsuri normative necesare aplicării directe a actelor normative comunitare	Nu au fost identificate
4.	Hotărâri ale Curții de Justiție a Uniunii Europene	Nu este cazul
5.	Alte acte normative și/sau documente internaționale din care decurg angajamente	Nu au fost identificate
6.	Alte informații	Nu au fost identificate
Secțiunea a 6-a		
Consultările efectuate în vederea elaborării proiectului de act normativ		
1.	Informații privind procesul de consultare cu organizații neguvernamentale, institute de cercetare și alte organisme implicate	<p>Pentru elaborarea prezentului act normativ a fost consultată Autoritatea Navală Română, instituție publică de specialitate aflată în subordinea Ministerului Transporturilor.</p> <p>Având în vedere specificul acestui act normativ, de transpunere a legislației europene, domeniul de aplicare și atribuțiile stabilite prin lege ale unor instituții ale administrației publice centrale, s-a considerat că nu este necesară consultarea unor organizații neguvernamentale care au activitate în sfera de aplicabilitate a acestui act normativ, întrucât nu au fost identificate aspecte care să poată fi supuse negocierii cu astfel de organizații.</p>
2.	Fundamentarea alegerii organizațiilor cu care a avut loc consultarea, precum și a modului în care activitatea acestor organizații este legată de obiectul proiectului de act normativ	Nu este cazul.

3.	Consultările organizate cu autoritățile administrației publice locale, în situația în care proiectul de act normativ are ca obiect activități ale acestor autorități, în condiții-le Hotărârii Guvernului nr. 521/2005 privind procedura de consultare a structurilor asociative ale autorităților administrației publice locale la elaborarea proiectelor de acte normative	Nu este cazul
4.	Consultările desfășurate în cadrul consiliilor interministeriale, în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 750/2005 privind constituirea consiliilor inter-ministeriale permanente	Nu este cazul
5.	Informații privind avizarea de către a) Consiliul Legislativ b) Consiliul Suprem de Apărare a Țării c) Consiliul Economic și Social d) Consiliul Concurenței e) Curtea de Conturi	Proiectul de act normativ a fost avizat favorabil de către Consiliul Legislativ, prin avizul nr.....
6.	Alte informații	Nu au fost identificate
Secțiunea a 7-a		
Activități de informare publică privind elaborarea și implementarea proiectului de act normativ		
1.	Informarea societății civile cu privire la necesitatea elaborării proiectului de act normativ	Proiectul de act normativ a fost publicat pe site-ul Ministerului Transporturilor, în conformitate cu prevederile Legii nr.52/2003, republicată, privind transparența decizională în administrația publică.
2.	Informarea societății civile cu privire la eventul impact asupra mediului în urma implementării proiectului de act	Proiectul de act normativ nu va avea efecte negative asupra mediului, sănătății oamenilor sau diversității biologice.

	normativ, precum și efectele asupra sănătății și securității cetățenilor sau diversității biologice	
3.	Alte informații	Nu au fost identificate.
Secțiunea a 8-a		
Măsurile de implementare		
1.	Măsurile de punere în aplicare a proiectului de act normativ de către autoritățile administrației publice centrale și/sau locale - înființarea unor noi organisme sau extinderea competențelor instituțiilor existente	Pentru punerea în aplicare a prevederilor actului normativ nu este necesară înființarea unor noi organisme sau extinderea competențelor deja existente.
2.	Alte informații	Nu au fost identificate.

Având în vedere cele de mai sus, am elaborat alăturat proiectul de Lege pentru modificarea Anexei nr.2 la Ordonanța Guvernului nr. 20/2012 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii, care, în forma prezentată, a fost avizat de ministerele, instituțiile interesate și Consiliul Legislativ și pe care îl supunem spre aprobare.

MINISTRUL TRANSPORTURILOR

Petru Sorin BUȘE

AVIZĂM FAVORABIL

**MINISTRUL MEDIULUI,
APELOR ȘI PĂDURILOR**

Cristina PAȘCA PALMER

MINISTRUL JUSTIȚIEI

Raluca Alexandra PRUNĂ

**MINISTRUL
AFACERILOR EXTERNE**

Lazăr COMĂNESCU